ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1756/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τον καθορισμό των γενεσιουργών αιτίων της γεωργικής ισοτιμίας που εφαρμόζεται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 θέσπισε ένα νέο γεωργονομισματικό καθεστώς από την 1η Ιανουαρίου 1993· ότι, στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993 για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στο γεωργικό τομέα [2] θέσπισε τις γενεσιουργές αιτίες των γεωργικών ισοτιμιών που εφαρμόζονται μετά από τα μεταβατικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/92 της Επιτροπής [3], με την επιφύλαξη των διευκρινίσεων που πρέπει να προβλεφθούν από τη νομισματική ρύθμιση των σχετικών τομέων τηρώντας ωστόσο τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92· ότι κρίνεται σκόπιμο να καθορισθούν λεπτομερώς οι γενεσιουργές αιτίες των γεωργικών ισοτιμιών που εφαρμόζονται μετά από τη θέσπιση των μεταβατικών μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/92 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προκαθορισμού που προβλέπονται στα άρθρα 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93·

ότι τα κύρια κριτήρια που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον καθορισμό των γενεσιουργών αιτιών είναι, αφενός, η επίτευξη του οικονομικού στόχου της σχετικής πράξης και, αφετέρου, η ανάγκη να αποφευχθούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και διαταραχές της αγοράς· ότι είναι δυνατόν, επομένως, να καθοριστούν οι γενεσιουργές αιτίες που σταθεροποιούν τις γεωργικές ισοτιμίες που ισχύουν για τις κατ' αποκοπή ενισχύσεις και για τα ποσά που αφορούν άμεσα τους παραγωγούς γάλακτος και που δεν έχουν άμεση επίπτωση στην τιμή της αγοράς·

ότι πρέπι να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις τους άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 για τις τιμές αγοράς και τις τιμές πώλησης που εφαρμόζονται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων·

ότι πρέπει να καθοριστεί η γενεσιουργός αιτία την πρώτη ημέρα του μήνα του πρώτου ελέγχου για τη διασφάλιση της τελικής χρήσης των προϊόντων που αφορούν οι ειδικές ενισχύσεις σχετικά με τον προορισμό ή τη μεταποίηση του προϊόντος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93·

ότι πρέπει να εφαρμοσθεί η γενεσιουργός αιτία που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 για τις ενισχύσεις για την ιδιωτική αποθεματοποίηση·

ότι πρέπει να καθοριστεί η γενεσιουργός αιτία για τις εγγυήσεις την ημέρα κατάθεσης της εγγύησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93·

ότι πρέπει να διευκρινισθούν ορισμένοι όροι για να διασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή των προβλεπόμενων γενεσιουργών αιτιών·

ότι πρέπει να καταργηθούν ή να τροποποιηθούν, μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, όλες οι υπάρχουσες διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό των ισοτιμιών που εφαρμόζονται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως:

— το άρθρο 17 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των παρεμβάσεων στην αγορά των τυρών Grana padano και Parmigiano Reggiano [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1526/90 [5],

— το άρθρο 24 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη πρόταση και το άρθρο 16 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69 της Επιτροπής της 14ης Απριλίου 1969 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των παρεμβάσεων στην αγορά βουτύρου και κρέμας γάλακτος [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 419/93 [7],

— το άρθρο 3α παράγραφος 3 και το άρθρο 4β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 της Επιτροπής της 24ης Σεπτεμβρίου 1976 περί της πωλήσεως βουτύρου δημοσίων αποθεμάτων [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3774/92 [9],

— το άρθρο 9α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 1977 περί πωλήσεως με πλειοδοτικό διαγωνισμό αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή των χοίρων και των πουλερικών [10], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 [11],

[1] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
[3] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 22.
[4] ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 29.
[5] ΕΕ αριθ. L 144 της 7. 6. 1990, σ. 17.
[6] ΕΕ αριθ. L 90 της 15. 4. 1969, σ. 12.
[7] ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1993, σ. 11.
[8] ΕΕ αριθ. L 261 της 25. 9. 1976, σ. 12.
[9] ΕΕ αριθ. L 383 της 29. 12. 1992, σ. 48.
[10] ΕΕ αριθ. L 52 της 24. 2. 1977, σ. 19.
[11] ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

— το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1844/77 της Επιτροπής της 10ης Αυγούστου 1977 περί της χορηγήσεως διά δημοπρασίας ειδικής ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή ζώων εκτός των νεαρών μόσχων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88,

— το άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2496/78 της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 1968 περί των λεπτομερειών χορηγήσεως ενισχύσεων για τα ιδιωτικά αποθέματα του τυρού Provolone [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1063/93 [3],

— το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1981 περί χορηγήσεως ενισχύσεως για την αγορά βουτύρου από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1497/91 [5],

— το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2192/81 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1981 περί της χορηγήσεως ενισχύσεως για την αγορά βουτύρου από τις ένοπλες μονάδες και τις εξομοιούμενες μονάδες των κρατών μελών [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1699/89 [7],

— το άρθρο 4 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2167/83 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1983 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά τη χορήγηση γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων σε μαθητές σχολικών ιδρυμάτων [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 706/92 [9],

— το άρθρο 2α παράγραφος 10 και το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 για τη διάθεση, σε μειωμένη τιμή, βουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για την άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου βουτύρου [10], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3774/92 [11],

— το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1986 σχετικά με την πώληση βουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για ενσωμάτωση στις σύνθετες ζωοτροφές [12], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2724/88 [13],

— το άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1362/87 της Επιτροπής της 18ης Μαΐου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 όσον αφορά τις αγορές στην παρέμβαση και τη χορήγηση ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη [14], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3493/88 [15],

— το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1987 σχετικά με την αγορά με δημοπρασία βουτύρου από τους οργανισμούς παρέμβασης [16], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3591/92 [17],

— το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής [18], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3774/92,

— το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής της 20ής Φεβρουαρίου 1990 σχετικά με τη χορήγηση βάσει δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα [19], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3774/92,

— το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90 της Επιτροπής της 10ης Οκτωβρίου 1990 περί χορηγήσεως ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα το οποίο μεταποιείται για παρασκευή καζεΐνης και καζεϊνικών αλάτων [20], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 140/93 [21],

— το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1158/91 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1991 περί της αγοράς με δημοπρασία αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τους οργανισμούς παρέμβασης [22],

— το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3378/91 της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1991 σχετικά με τους τρόπους πώλησης βουτύρου από τα αποθέματα παρέμβασης που προορίζονται για εξαγωγή και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 [23], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 227/93 [24],

— το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91 της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1991 σχετικά με την πώληση μέσω διαγωνισμού αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 [25], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3774/92,

(1) ΕΕ αριθ. L 205 της 11. 8. 1977, σ. 11.
(2) ΕΕ αριθ. L 300 της 27. 10. 1978, σ. 24.
(3) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 91.
(4) ΕΕ αριθ. L 213 της 1. 8. 1981, σ. 20.
(5) ΕΕ αριθ. L 140 της 4. 6. 1991, σ. 19.
(6) ΕΕ αριθ. L 213 της 1. 8. 1981, σ. 24.
(7) ΕΕ αριθ. L 166 της 16. 6. 1989, σ. 22.
(8) ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 75.
(9) ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1993, σ. 31.
(10) ΕΕ αριθ. L 298 της 12. 11. 1985, σ. 9.
(11) ΕΕ αριθ. L 383 της 29. 12. 1992, σ. 48.
(12) ΕΕ αριθ. L 208 της 31. 7. 1986, σ. 29.
(13) ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 97.
(14) ΕΕ αριθ. L 129 της 19. 5. 1987, σ. 9.
(15) ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 22.
(16) ΕΕ αριθ. L 146 της 6. 6. 1987, σ. 27.
(17) ΕΕ αριθ. L 364 της 12. 12. 1992, σ. 47.
(18) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 31.
(19) ΕΕ αριθ. L 45 της 21. 2. 1990, σ. 8.
(20) ΕΕ αριθ. L 279 της 11. 10. 1990, σ. 22.
(21) ΕΕ αριθ. L 19 της 28. 1. 1993, σ. 15.
(22) ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 65.
(23) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 11. 1991, σ. 40.
(24) ΕΕ αριθ. L 27 της 4. 2. 1993, σ. 15.
(25) ΕΕ αριθ. L 320 της 20. 11. 1991, σ. 16.

— το άρθρο 4 παράγραφος 2 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2174/92 της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1992 περί θεσπίσεως ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυριών São Jorge και Ilha (1),

— το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2233/92 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1992 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ειδικής πριμοδότησης για τη διατήρηση των κοπαδιών γαλακτοπαραγωγών αγελάδων στις Αζόρες (2),

— το άρθρο 1 παράγραφος 2 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2234/92 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1992 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης στην κατανάλωση νωπών γαλακτοκομικών προϊόντων στην Μαδέρα (3),

— το άρθρο 1 παράγραφος 2 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/92 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1992 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης στην κατανάλωση νωπών γαλακτοκομικών προϊόντων στις Καναρίους Νήσους (4),

— το άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 της Επιτροπής της 9ης Μαρτίου 1993 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (5),

— το άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1004/93 της Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1993 περί των λεπτομερειών χορήγησης ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση τυρών διατηρήσεως (6),

— το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1168/93 της Επιτροπής της 13ης Μαΐου 1993 περί των λεπτομερειών χορήγησης ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση του τυρού pecorino romano (7),

— το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1089/93 της Επιτροπής της 4ης Μαΐου 1993 περί των λεπτομερειών χορήγησης ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυρών κεφαλοτύρι και κασέρι (8)·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζετι στα ποσά που καθορίζονται στο πλαίσιο των μέτρων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των γαλακτοκομικών προϊόντων είναι αυτή που ισχύει την πρώτη ημέρα της συμφωνηθείσας περιόδου για την ιδιωτική αποθεματοποίηση.

2. Η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται στις εγγυήσεις είναι αυτή που ισχύει την ημέρα της σύστασης της εγγύησης.

Ωστόσο, η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται στις εγγυήσεις που αναφέρονται:

— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/93 της Επιτροπής (9), είναι αυτή που ισχύει στις 19 Απριλίου 1993,

— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 619/93 της Επιτροπής (10), είναι αυτή που ισχύει στις 15 Μαΐου 1993.

3. Η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται στις άλλες τιμές και ποσά που εφαρμόζονται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού νοείται ως:

1. Ανάληψη,

   α) από την παρέμβαση:

      — η ημέρα εισόδου της πρώτης παρτίδας της συνολικής ποσότητας της προσφοράς που έγινε αποδεκτή για το εν λόγω προϊόν στην αποθήκη του οργανισμού παρέμβασης σε περίπτωση πραγματικής διακίνησης,

      — η ημέρα αποδοχής της προσφοράς στις άλλες περιπτώσεις·

   β) των πωληθέντων προϊόντων από το απόθεμα παρέμβασης:

      — η ημέρα εξόδου από την αποθήκη του οργανισμού παρέμβασης του εν λόγω προϊόντος σε περίπτωση πραγματικής διακίνησης,

      — η ημέρα έκδοσης του δελτίου παράδοσης από τον αρμόδιο οργανισμό παρέμβασης στις άλλες περιπτώσεις.

   Στην περίπτωση που η ανάληψη που προαναφέρεται στο στοιχείο β) πραγματοποιείται κατά παρτίδες, η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται στην πρώτη παρτίδα εξακολουθεί να ισχύει για τη συνολική ποσότητα των σχετικών συναλλαγών, με την επιφύλαξη ότι η πρώτη παρτίδα δεν είναι κατώτερη από το 20 % της εν λόγω συνολικής ποσότητας.

2. Αποδοχή της προσφοράς: η απόφαση της Επιτροπής για την αποδοχή των προσφορών.

3. Πληρωμή: η διαβίβαση της εντολής πληρωμής από τον οφειλέτη.

   Στην περίπτωση που το συνολικό ποσό των σχετικών συναλλαγών προκαταβάλλεται τμηματικά, η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται στην πρώτη προκαταβολή εξακολουθεί να ισχύει για το συνολικό ποσό που καταβάλλεται, με την επιφύλαξη ότι η πρώτη προκαταβολή δεν είναι κατώτερη από το 20 % του εν λόγω συνολικού ποσού.

(1) ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 64.
(2) ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 100.
(3) ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 102.
(4) ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 105.
(5) ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 12.
(6) ΕΕ αριθ. L 104 της 29. 4. 1993, σ. 31.
(7) ΕΕ αριθ. L 118 της 14. 5. 1993, σ. 19.
(8) ΕΕ αριθ. L 111 της 5. 5. 1993, σ. 6.
(9) ΕΕ αριθ. L 61 της 13. 3. 1993, σ. 26.
(10) ΕΕ αριθ. L 66 της 18. 3. 1993, σ. 24.

Άρθρο 3

1. Καταργούνται οι ακόλουθες διατάξεις:

— άρθρο 17 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/68,

— άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη πρόταση και άρθρο 24 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69,

— άρθρο 3α παράγραφος 3 και άρθρο 4β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76,

— άρθρο 19α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77,

— άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1844/77,

— άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2496/78,

— άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81,

— άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2192/81,

— άρθρο 2α παράγραφος 10 και άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85,

— άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86,

— άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87,

— άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 570/88,

— άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 429/90,

— άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90,

— άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1158/91,

— άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3378/91,

— άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/91,

— άρθρο 4 παράγραφος 2 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2174/92,

— άρθρο 1 παράγραφος 2 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2234/92,

— άρθρο 1 παράγραφος 2 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/92,

— άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1004/93,

— άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1168/93 και

— άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1089/93.

2. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2233/92 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το ποσό της ενίσχυσης ανά αγελάδα ανέρχεται σε 80 Ecu.»

3. Το άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η ενδεικτική τιμή είναι αυτή που ισχύει την τελευταία ημέρα της περιόδου των δώδεκα μηνών.»

4. Στο άρθρο 4 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2167/83, οι όροι «ή σε εθνικό νόμισμα» διαγράφονται.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κανονισμός	Σχετικά ποσά	Εφαρμοζόμενη γεωργική ισοτιμία
	ΜΕΡΟΣ Α: ΠΟΣΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ	
1. (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92	Συμπληρωματική εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την τελευταία ημέρα της σχετικής περιόδου των δώδεκα μηνών
2. (ΕΟΚ) αριθ. 2233/92	Ειδική ετήσια πριμοδότηση για τη διατήρηση του κοπαδιού των γαλακτοπαραγωγικών αγελάδων που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός κατάθεσης της αίτησης πριμοδότησης
3. (ΕΟΚ) αριθ. 739/93	Ενίσχυση για 100 kg γάλακτος που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα του ημερολογιακού έτους παράδοσης του γάλακτος
4. (ΕΟΚ) αριθ. 740/93	Α. Αποζημίωση για την οριστική παύση της γαλακτοκομικής παραγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1993
	Β. Ποσό κοινοτικής χρηματοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 5	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1993
	ΜΕΡΟΣ Β: ΒΟΥΤΥΡΟ	
Β.Ι.: *Αγορά από την παρέμβαση*		
1. (ΕΟΚ) αριθ. 685/69	Α. Τιμή αγοράς από την παρέμβαση	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
	Β. Τιμή ελαττωματικού εμπορεύματος που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
2. (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87	Αποδεκτή τιμή προσφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
Β.ΙΙ.: *Τιμή πώλησης*		
1. (ΕΟΚ) αριθ. 1282/72	Μειωμένη τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης
2. (ΕΟΚ) αριθ. 1717/72	Μειωμένη τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης
3. (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76	Α. Τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
	Β. Τιμή προσφοράς για την επισιτιστική βοήθεια σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3α	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης
	Γ. Μειωμένη τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 4α παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης
4. (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85	Α. Μειωμένη τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
	Β. Αποδεκτή τιμή προσφοράς στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρονται στο άρθρο 2α παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
	Γ. Ελάχιστη σταθερή τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
5. (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86	Α. Τιμή προσφοράς που έγινε αποδεκτή στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
	Β. Καθορισμένη τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 στοιχείο β)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
	Γ. Καθορισμένη τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 27β στοιχείο β)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
6. (ΕΟΚ) αριθ. 570/88	Τιμή προσφοράς που έγινε αποδεκτή στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής

Κανονισμός	Σχετικά ποσά	Εφαρμοζόμενη γεωργική ισοτιμία
7. (ΕΟΚ) αριθ. 3378/91	Αποδεκτή τιμή προσφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο δ)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
Β.ΙΙΙ.: *Ενισχύσεις*		
1. (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81	Ενίσχυση για την αγορά του βουτύρου από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα για τον οποίο ισχύει το δελτίο παράδοσης που αναφέρεται στο άρθρο 3
2. (ΕΟΚ) αριθ. 2192/81	Ενίσχυση για την αγορά του βουτύρου από τις ένοπλες δυνάμεις και τις εξομοιούμενες μονάδες που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα για τον οποίο ισχύει το δελτίο παράδοσης που αναφέρεται στο άρθρο 3
3. (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82	Ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 3	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την αρχή της περιόδου εμπορίας του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων
4. (ΕΟΚ) αριθ. 570/88	Α. Ποσό της ενίσχυσης που έγινε αποδεκτή στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο δ)	i) Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα της προσθήκης ιχνηθετών που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) ii) Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα της παρασκευής συμπυκνωμένου σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 22 παράγραφος 3 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση iii) Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα της ενσωμάτωσης του μη ιχνηθετημένου βουτύρου στα ενδιάμεσα ή στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο β)
	Β. Ποσό μείωσης της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο έγινε υπέρβαση της ορισθείσας προθεσμίας
5. (ΕΟΚ) αριθ. 429/90	Ποσό της ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο που χορηγείται στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο το συμπυκνωμένο βούτυρο παρασκευάστηκε και ιχνηθετήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 8 και 9

ΜΕΡΟΣ Γ: ΓΑΛΑ ΣΕ ΣΚΟΝΗ

Γ.Ι.: *Αγορά από την παρέμβαση*		
1. (ΕΟΚ) αριθ. 625/78	Α. Τιμή αγοράς	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
	Β. Τιμή των ελαττωματικώνν προϊόντων που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 δεύτερη περίπτωση	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
2. (ΕΟΚ) αριθ. 1158/91	Τιμή προσφοράς που έγινε αποδεκτή στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
Γ.ΙΙ.: *Τιμή πώλησης*		
1. (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76	Τιμή πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
2. (ΕΟΚ) αριθ. 368/77	Τιμή προσφοράς που έγινε αποδεκτή στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο γ)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
3. (ΕΟΚ) αριθ. 443/77	Α. Προκαταβολή που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της σύναψης της σύμβασης
	Β. Υπόλοιπο της τιμής πληρωμής που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
4. (ΕΟΚ) αριθ. 2770/79	Α. Προκαταβολή που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
	Β. Υπόλοιπο της τιμής πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
5. (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91	Τιμή προσφοράς που έγινε αποδεκτή στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο γ)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής

Κανονισμός	Σχετικά ποσά	Εφαρμοζόμενη γεωργική ισοτιμία
Γ.ΙΙΙ.: Ενισχύσεις		
1. (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68	Ποσό της ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα που προορίζεται για τη διατροφή των ζώων, που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει: i) την πρώτη ημέρα του μήνα της μετουσίωσης του αποκορυφωμένου γάλακτος που αναφέρεται στο άρθρο 2 ii) την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο καταρτίστηκε μηνιαία κατάσταση δυνάμει της χρησιμοποίησης του αποκορυφωμένου γάλακτος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5α iii) την πρώτη ημέρα του μήνα παραγωγής του βουτύρου ή της κρέμας για το αποκορυφωμένο γάλα που χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 6 και 8α
2. (ΕΟΚ) αριθ. 1844/77	Ποσό της ειδικής ενίσχυσης που έγινε αποδεκτό στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο β)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκε η μετουσίωση που αναφέρεται στο άρθρο 9
3. (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85	Ποσά ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα και για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων, που αναφέρονται στο άρθρο 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει: i) την πρώτη ημέρα του μήνα της μετουσίωσης του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ή της μεταποίησής του σε σύνθετες ζωοτροφές σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 ii) κατά την ημερομηνία της θεώρησης που περιλαμβάνεται στο χώρο Α του αντιτύπου ελέγχου Τ5, που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1624/76
ΜΕΡΟΣ Δ: ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΠΟΣΑ		
1. (ΕΟΚ) αριθ. 1107/68	Α. Τιμή παρέμβασης για τα τυριά grana-padano και parmigiano reggiano	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
	Β. Τιμή των ελαττωματικών προϊόντων που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
	Γ. Επιπλέον έξοδα μεταφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης από την παρέμβαση
2. (ΕΟΚ) αριθ. 685/69	Α. Έξοδα αποθεματοποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1
	Β. Επιπλέον έξοδα μεταφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1
3. (ΕΟΚ) αριθ. 625/78	Α. Έξοδα αποθεματοποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης των σχετικών εμπορευμάτων
	Β. Επιπλέον έξοδα μεταφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της ανάληψης των σχετικών εμπορευμάτων
4. (ΕΟΚ) αριθ. 2167/83	Ποσό της ενίσχυσης για το γάλα που χορηγείται σε μαθητές που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα της περιόδου κατά την οποία υποβλήθηκε η αίτηση ενίσχυσης αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3
5. (ΕΟΚ) αριθ. 2742/90	Το οφειλόμενο ποσό κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2204/90, που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της πληρωμής
6. (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90	Ποσό της ενίσχυσης για την παρασκευή καζεΐνης και καζεϊνικών αλάτων που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα παρασκευής της καζεΐνης και των καζεϊνικών αλάτων
7. (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91	Ποσό της ενίσχυσης για την κατανάλωση νωπών γαλακτοκομικών προϊόντων που αναφέρεται στο άρθρο 6	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα χρησιμοποίησης του γάλακτος για την κατανάλωση νωπών γαλακτοκομικών προϊόντων
8. (ΕΟΚ) αριθ. 2164/92	Ποσά των ενισχύσεων που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα καταλόγιο πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1

Κανονισμός	Σχετικά ποσά	Εφαρμοζόμενη γεωργική ισοτιμία
9. (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92	Ποσά των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα καταλογισμού του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1
10. (ΕΟΚ) αριθ. 2234/92	Ποσό της ενίσχυσης ανά 100 kg γάλακτος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα χρησιμοποίησης του γάλακτος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1
11. (ΕΟΚ) αριθ. 2235/92	Ποσό της ενίσχυσης ανά 100 kg γάλακτος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα χρησιμοποίησης του γάλακτος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α)
12. (ΕΟΚ) αριθ. 585/93	Προσφερόμενη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει στις 14 Απριλίου 1993
13. (ΕΟΚ) αριθ. 619/93	Προσφερόμενη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ)	Γεωργική ισοτιμία που ισχύει στις 15 Μαΐου 1993